



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2009 PUBLIC EXAMINATION

Croatian

Continuers Level

Tuesday 20 October: 2 pm Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in CROATIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**20 marks****Attempt Questions 1–4**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately*

You will hear FOUR texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

Text 1

1. Write the message Tom sends to Marin.

3

You may
make notes in
this space.

Dear Marin,

Text 2

2. How does Damir try to convince Melita to enter the competition?

3

You may make notes in this space.

Text 3

3. (a) Why does this reporter refer to Oto Reisinger as a 'living legend of caricature'?

(b) How does the language used by the reporter convince listeners to go to this exhibition? Support your answer with evidence from the text.

3 You may make notes in this space.

4

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2009 PUBLIC EXAMINATION

Croatian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

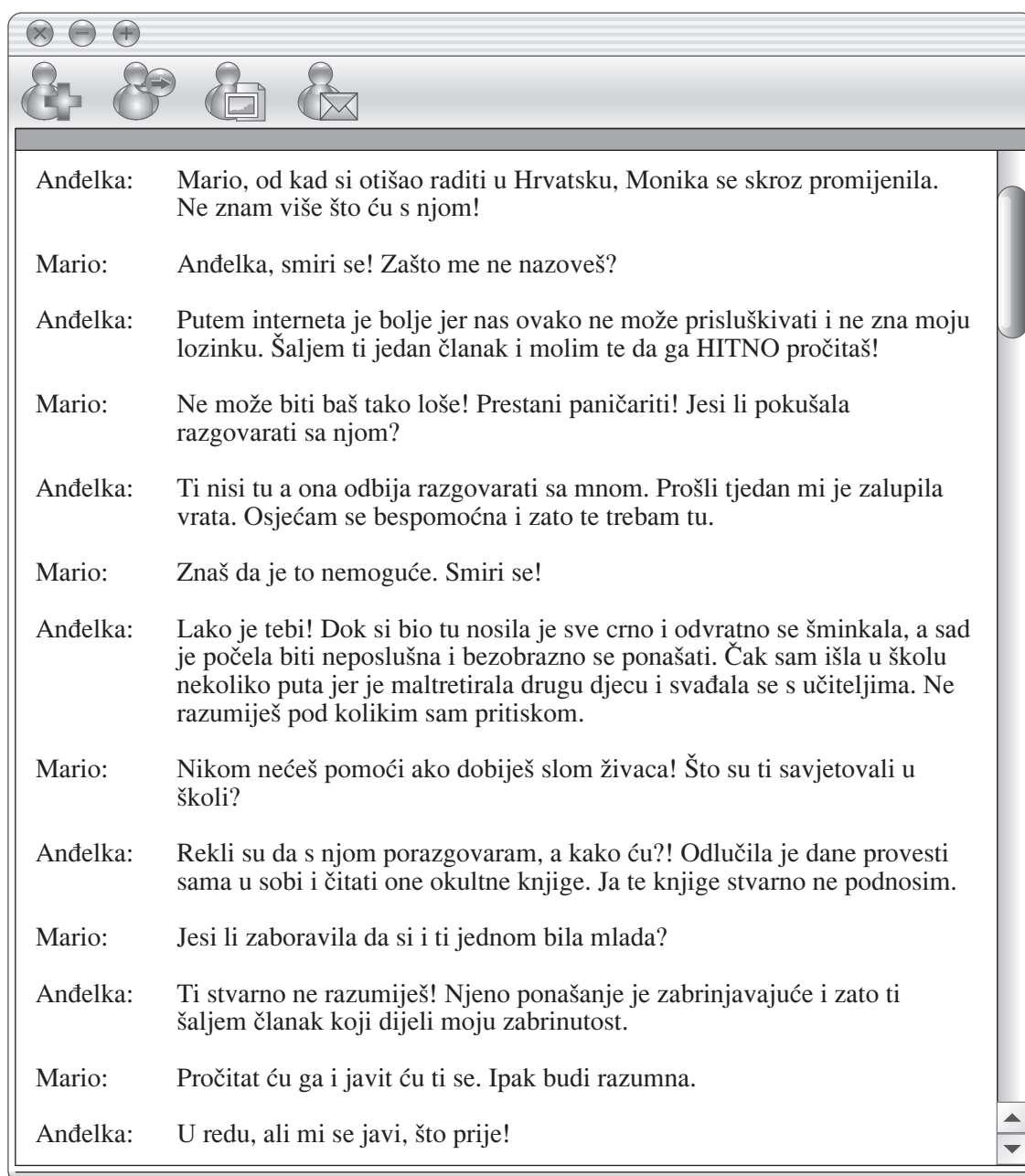
1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in CROATIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**20 marks****Attempt Questions 7–8**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately*

7. Read the internet chat between Anđelka and Mario (**Text 7**) and then answer in ENGLISH the questions that follow.



The screenshot shows a chat window with a title bar and four icons: a person with a plus sign, a person with a minus sign, a person with a document, and a person with an envelope. The chat history is as follows:

Anđelka: Mario, od kad si otišao raditi u Hrvatsku, Monika se skroz promijenila. Ne znam više što ću s njom!

Mario: Anđelka, smiri se! Zašto me ne nazoveš?

Anđelka: Putem interneta je bolje jer nas ovako ne može prislušivati i ne zna moju lozinku. Šaljem ti jedan članak i molim te da ga HITNO pročitaš!

Mario: Ne može biti baš tako loše! Prestani paničariti! Jesi li pokušala razgovarati sa njom?

Anđelka: Ti nisi tu a ona odbija razgovarati sa mnom. Prošli tjedan mi je zalupila vrata. Osjećam se bespomoćna i zato te trebam tu.

Mario: Znaš da je to nemoguće. Smiri se!

Anđelka: Lako je tebi! Dok si bio tu nosila je sve crno i odvratno se šminkala, a sad je počela biti neposlušna i bezobrazno se ponašati. Čak sam išla u školu nekoliko puta jer je maltretirala drugu djecu i svadala se s učiteljima. Ne razumiješ pod kolikim sam pritiskom.

Mario: Nikom nećeš pomoći ako dobiješ slom živaca! Što su ti savjetovali u školi?

Anđelka: Rekli su da s njom porazgovaram, a kako ću?! Odlučila je dane provesti sama u sobi i čitati one okultne knjige. Ja te knjige stvarno ne podnosim.

Mario: Jesi li zaboravila da si i ti jednom bila mlada?

Anđelka: Ti stvarno ne razumiješ! Njeno ponašanje je zabrinjavajuće i zato ti šaljem članak koji dijeli moju zabrinutost.

Mario: Pročitat ću ga i javit ću ti se. Ipak budi razumna.

Anđelka: U redu, ali mi se javi, što prije!

Question 7 continues on page 3

Question 7 (continued)

- (a) Why are Andelka and Mario using the internet to communicate? **2**

- (b) In what ways does the text reflect Andelka's emotional state? Use examples from the text to support your answer. **4**

End of Question 7

8. Read the article (**Text 8**) and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Awaiting copyright

- (a) Apart from introducing the topic, what is the purpose of the bold text under the heading? **1**
-

Question 8 continues on page 5

Question 8 (continued)

(b) What has prompted Dr Kralj to write this article? 3

(c) According to Dr Kralj how do occult themes influence the lives of young people? 4

(d) What specific advice would Dr Kralj give to Mario and Anđelka? Use evidence from both **Text 7** and **Text 8** to support your answer. 6

End of Question 8

Part B**10 marks****Attempt Question 9**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information*
- *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type)*

9. Read the text and then answer in 150–200 words in CROATIAN the question that follows.

datum: 18. rujan 2009
od: Mirko
za: Štefica, Andrija
tema: odlična prilika za posao

Dragi moji,

Još uvijek tražite posao? Mogu si misliti!!!
Nemojte više ni tražiti, ja sam vam našao.
Pogledajte oglas koji vam šaljem.

Ovo vam je odlična prilika i ne smijete ju propustiti! Imate sve potrebne kvalitete za ovaj posao i ne vidim zašto ga ne biste dobili. Mladi ste, društveni, energetični i rad turističkog vodiča bio bi perfektan za vas. Usput možete uživati u moru, Jadranskoj obali i druženju sa mladima iz cijelog svijeta.

Odgovorni ste i znam da ćete se odmah javiti na ovaj oglas a znam da vam trebaju novci. Zbilja nemate isprike da se ne prijavite a posao počinje tek slijedećeg ljeta.

Pročitajte oglas pažljivo i javite mi što mislite.

Sretno!

Mirko

JADROTURS

izleti za mlade (18–25 god.)

traži

TURISTIČKE VODIČE/ PRATITELJE

Zahitjeva se znanje hrvatskog i engleskog jezika te opće poznavanje hrvatske kulture i zemljopisa. Ako ste ozbiljni, motivirani, dobro organizirani i komunikativni pridružite nam se što prije!

Molbu i životopis na hrvatskom i engleskom jeziku pošaljite na:

kadar@jadroturs.hr

do

27. listopada 2009

You are either Štefica or Andrija. Write an informal letter to Mirko in which you explain whether or not you agree with him that you are a suitable applicant for this job.

Napišite pismo Mirku kao Štefica ili Andrija, i u pismu objasnite zašto se slažete ili ne slažete s njim da ste vi odgovarajući kandidat za ovaj posao.

You may make notes in this space.



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2009 PUBLIC EXAMINATION

Croatian

Continuers Level

Section 3: Writing in Croatian (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in CROATIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Total marks – 15
Attempt ONE question from Questions 10–12

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type*
-

Answer ONE question from this section in 200–250 words in CROATIAN.

- 10.** You have been asked to write an article for the school magazine. This month's theme is *Identity*. Write an article with the title: *Where do I belong?*

Pozvani ste napisati članak za školske novine. Tema ovog mjeseca je *Identitet*. Napišite članak pod naslovom: *Gdje pripadam?*

- 11.** Young writers are invited to participate in a creative writing competition. Write a narrative account with the ending: . . . *and that's what friends are for!*

Pozivaju se svi mladi pisci na natječaj kreativnog pisanja. Napišite kratku pripovjetku koja završava riječima ... *i zato postoje prijatelji!*

- 12.** Zagreb University is offering a three month scholarship which includes homestay. All candidates are required to present a speech to the university selection panel. Write the text of the speech in which you explain why you are the ideal candidate for the scholarship.

Zagrebačko sveučilište nudi tromjesečnu stipendiju koja uključuje i privatni smještaj. Svi se kandidati trebaju predstaviti i održati govor ispred sveučilišnog odbora koji odabire kandidate. Napišite tekst govora u kojem ćete navesti razloge zbog kojih ste vi najbolji kandidat za ovu stipendiju.

You may make notes in this space.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



2009 PUBLIC EXAMINATION

Croatian

Continuers Level

Section 1: Listening and Responding

Transcript

Section 1, Part A

Text 1

Mama: Tomo, ideš li sa Marinom na jedrenje poslije podne?

Tomo: Ššš mama! Slijedi vremenska prognoza. Pojačaj radio!

Vrijeme će danas na kopnu biti pretežno sunčano u jutarnjim satima, uz povremenu naoblaku u poslijepodnevnim satima. Zapuhat će hladan i jak vjetar uz obilnu kišu te se očekuje nagla promjena temperature. U primorskim krajevima upozoravamo na jaku buru. Radi valovitog mora zabranjuje se plovidba svake vrste do sutra ujutro kad očekujemo poboljšanje vremena uz povremena sunčana razdoblja.

Tomo: Oh ne, moram Marinu poslati poruku.

Text 2

Melita: Hej, Damire. Ne misliš li da su ove *Olimpijske igre uma i tijela* loša ideja?

Damir: Ne! Svi već danima raspravljaju o tome. Kao potencijalni školski kapetan, pomislio sam da bi bila malo više zainteresirana. A uz to, skupljamo novac za nove školske knjige koje su nam krajnje potrebne.

Melita: Što se badava mučite! Tko još danas koristi knjige?!

Damir: Ha, ha! Pozitivan stav! To volim čuti! No ozbiljno, razgovarao sam sa drugima i pomislili smo da bi ti bila fantastičan vođa našeg tima. Prirodne znanosti su tvoja specijalnost a o informatici da i ne pričamo! Ti si uvijek bila spremna pomoći pa nas ni sada nemoj razočarati!

Melita: Razmislit ću i javit ću ti se!

Text 3

Za sve one koji već godinama prate radove Ota Reisingera sigurno će biti zadovoljstvo pogledati provokativnu zbirku radova ovog živućeg velikana karikatura. Ova izvanredna izložba otvorena je jutros i uključuje 500 odabranih radova stvorenih u zadnjih 60 godina rada.

Kroz likove dječaka Pere i njegove obitelji, Reisinger je dotaknuo teme s puno realnosti iz svakodnevnog života. Izložba je podijeljena prema temama iz politike i načina života običnih ljudi. S puno humora, emocija i kontroverznih ideja, umjetnik je uspio privući pažnju šire publike. Zar ima smisla ovako nešto propustiti?!

Naime, na otvorenju ove fenomenalne izložbe imali smo prigodu i čast vidjeti umjetnika na djelu. Dok je ovaj genije crtao, publika je bila očarana načinom na koji je prenosio svoju kreativnu maštu na papir. Čak je i mene, novinarku, uključio u jedan strip! Posebno oduševljenje pobudila je dnevna soba u kojoj se moglo uživati u čitanju stripova uz kavu i kolače. Sve u svemu, budite spremni na cijelodnevno druženje sa Reisingerom i njegovim neobičnim pogledom na svijet! Dođite što prije!

Text 4

Dame i gospodo,

Kao prvo da se predstavim. Ja sam prof. dr Ivan Pribić. Kao i mnogi od vas radim na znanstvenim istraživanjima u biologiji i kloniranju. Imao sam čast raditi kod nas te i u inozemstvu na priznatim sveučilištima i privatnim laboratorijima.

Želim vam se obratiti kao osoba koja je zabrinuta za budućnost i etička načela koja su možda iskvarena znanstvenim eksperimentima.

Želim vas pitati nekoliko pitanja:

Kamo nas znanost vodi?

Kad ćemo prestati opravdavati eksperimente u ime znanosti za dobrobit čovječanstva?

Kako će sve završiti?

Ne poričem doprinos znanstvenih istraživanja jer nam je omogućeno izliječiti mnoge bolesti te živjeti duže i zdravije. No isto tako postoji i veliki broj uznemiravajućih dokaza da je znanost otišla predaleko. Osobno sam prestrašen kamo nas vodi kloniranje i bojim se da se bližimo katastrofi.

Već se duže vrijeme poigravamo sa prirodom. Čak smo i hranu genetski modificirali i to 70% prema današnjim statistikama. Još ne postoje znanstveni dokazi o posljedicama!

Dame i gospodo,

Čvrsto vjerujem da je krajnje vrijeme da se javno izjasnimo što o ovome mislimo. Pozivam vas da iznesete svoja mišljenja, komentare i pitanja.

Svi smo odgovorni za budućnost.

Stoga krenimo sa debatom!!!

Section 1, Part B

Text 5

- Luka: I ovo je neki odmor!!! Stvarno nisam bio na lošijem putovanju. Ne mogu se ni slobodno kretati!
- Slavica: Ali moraš priznati da su nas ovim ugodno iznenadili. Oni su zbilja dobra i pažljiva djeca. Pa i nije tako loše, zapravo na ovom brodu je kao u raj! Sve je na dohvat ruke i cijeli dan se ima što raditi.
- Luka: Ha! Društvo s kojim provodim vrijeme, ne sviđa mi se! Aktivnosti u kojima sam prinuđen sudjelovati, mrzim. A hrana je bez ukusa! E, moja Slavice, pa ako je to kao u raj, neka ti bude!
- Slavica: Dragi moj Luka, malo zahvalnosti ne bi škodilo!
- Luka: Ne želim biti nezahvalan, ali isto tako ne mogu se praviti da mi je ugodno!
- Slavica: A što ti fali?
- Luka: Odmor! Kako bi se odmorio kad je krevet mali i neudoban! Dosta mi je ovog putovanja!
- Slavica: Pa imaš li ti išta dobro reći! Što ću ja napisati djeci? Ipak moram im napisati par lijepih riječi a da im ne lažem.

Text 6

- D.J. Štovani slušatelji, naš današnji gost je sociolog Vedran Modrić, pisac kontroverznog članka 'Kamo nam ide pamet?' Što vas je navelo na ovakav naslov?
- Prof: Jednostavno sam htio skrenuti pozornost na gubitak obrazovanih ili stručnih pojedinaca, posebno mladih.
- D.J. Objasnite nam, o čemu je zapravo riječ?
- Prof: Zabrinjavajuće je to da je u posljednjih pet godina 10 000 stručnih pojedinaca napustilo Hrvatsku i odlučilo prenijeti svoje znanje i iskustvo u inozemstvo.
- D.J. Nije li to ustvari njihov uspjeh a ne gubitak?! Proširuju svoje znanje i sposobnosti i iskusuju život u stranim zemljama! Uz to proširuju ugled Hrvata kao poštenih i marljivih radnika.
- Prof: Možda nije njihov gubitak ali je sigurno naš! Gubimo gotovo jednu cijelu generaciju. Mladi ostaju bez obrazovanih i stručnih uzora a stariji se ne snalaze u moderniziranom životu punom tehnologije. Ako ne uspijemo zaustaviti odlazak mlade inteligencije, zauvijek ćemo poslovati papirom i olovkom!
- D.J. Realnost je takva da oni koji su već toliko toga postigli, ne žele raditi za malu plaću i nesigurnu budućnost. Ovdje jednostavno nemaju napretka!
- Prof: Ja vas potpuno razumijem i zato me ova situacija zabrinjava! Baš sam zbog toga i napisao ovaj članak! Ali jedno bez drugog, na žalost, ne ide. Naša znanost, visoko obrazovanje i industrija ne može napredovati bez tih stručnjaka. Htjeli ili ne, nešto se mora učiniti jer to utječe na sve nas!
- D.J. A što bi se po vašem mišljenju trebalo učiniti?
- Prof: Kao prvo, mislim da bi se vlada te državni i privatni sektori ekonomije trebali ujediniti i zajednički stvoriti realan plan u kojemu bi bilo više radnih mjesta s boljim uvjetima. Naravno na prvom mjestu je bolja plaća te mogućnosti za napredovanje u poslu.
- D.J. Slažem se ali ...